

ആധുനിക മലയാളഗദ്യത്തിന്റെ ആദ്യ മാതൃകകൾ

അഥവാ

വൈയാകരണൻ ഗീവർഗ്ഗീസുകുമാരനും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഗദ്യകൃതികളും.

(ചിത്രമെഴുത്തു കെ. എം. വർഗീസ്)

III

4. ഉപന്യാസങ്ങൾ—കുത്താർ അ വർകുട്ടൻ ഉപന്യാസങ്ങൾ അക്കാലത്തേയും ഇക്കാലത്തെയും വിദഗ്ദ്ധന്മാരുടെ പ്രശസ്ത പണ്ഡിതന്മാരുടെയും പാത്രമായിട്ടുള്ളവയാണ്. സ്വതന്ത്രവും ധീരവുമായ ഒരു വിചാരഗതി അവിടെ സ്വതന്ത്ര പ്രതിഫലിച്ചിട്ടുള്ളതായി കാണാം. സ്വന്തം യുക്തിയും, സ്വന്തം നിരീക്ഷണവും, സ്വന്തം അഭിപ്രായവുമാണ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉപന്യാസങ്ങൾ അതേനേരത്തെ അനന്യതയോടെ കിട്ടി പ്രകാശിക്കുന്നു. അവയിലെ ഭാഷ പ്രസന്നവും ലളിതവുമാണ്. പ്രാഥമിക യുഗങ്ങളിലെ ലളിതമായും സംക്ഷിപ്തമായും വിവരിച്ച് ഒന്നാം വായനക്കാരനെ അശയം സുഗമമാക്കത്തക്ക ഒരു ഭാഷാസൗണിദ്ധ്യം അദ്ദേഹത്തിനുണ്ടായിരുന്നു. 1040-മാണെന്നു മകാം. ലക്കം വിദ്യാസംഗ്രഹം മാസികയിൽ “ഭൂമി ഉരുണ്ടതാകുന്നു” എന്ന തലക്കെട്ടിൽ അദ്ദേഹം എഴുതിയ ഉപന്യാസത്തിൽ നിന്നു മാതൃകയായി ഒരു ഭാഗം താഴെ ചേർക്കുന്നു. “സകല വസ്തുക്കളുടെയും സ്വാഭാവികമായ രൂപം ഉരുണ്ടതാകുന്നു. വിവിധമായ രൂപങ്ങളാകട്ടെ വസ്തുക്കൾ കാണു ഭൂമി നിറഞ്ഞിരിക്കുമ്പോൾ ഈ വാക്ക് എങ്ങനെ ശരിയാകും എന്ന ചിന്ത തോന്നുമായിരിക്കും. എന്നാൽ മറ്റു രൂപങ്ങൾ വിശേഷാൽ ചില കാരണങ്ങൾ ഉണ്ടായിട്ടു വരുന്നതാകുന്നു. സ്വയമായി ഉണ്ടാവുന്ന രൂപം ഗോളംതന്നെ. ജലത്തുള്ളികൾ എപ്പോഴും ചോഴും ഉരുണ്ടതാകുന്നു. പൊൻ, പെട്ടെന്ന് മുതലായ ലോഹാദികൾ ഭൂമിയിലിട്ട് ഉരുക്കി താഴേയിറക്കി അറിക്കട്ടെത്താൽ ഉരുണ്ടിരിക്കും. പെട്ടെന്ന് പെടുന്നതിനുള്ള ചിലകൾ മണിയോലിയിരിക്കുന്നതു തല്ലിയുരുട്ടിട്ടല്ല; ഉരുക്കി ഒഴിക്കുന്നതിനാൽ തന്നെ അങ്ങനെ വന്നു കൊള്ളുന്നതാകുന്നു. പിന്നെയും അകാശത്തിൽ സഞ്ചരിക്കുന്ന ജ്യോതിഷങ്ങളിൽ സൂര്യൻ മാത്രമേ രൂപം നമുക്കു വെറും കണ്ണിന്റെ കണ്ണുകൾക്കു ഗ്രഹിക്കാവുന്നതാകുന്നു.....ഭൂമിയിൽ ഏതെങ്കിലും ഒരു സ്ഥലത്തു നിന്നു തെക്കോട്ടു വടക്കോട്ടോ പ്രയാണം ചെയ്താൽ മാനത്തിൽ കാണുന്ന നക്ഷത്രങ്ങളിൽ മുൻപുണ്ടുള്ളവ കുറയുകയും ഉയർന്നുവരികയും ചെയ്യുന്നതു കാണാം. താനും പാകയും ചെയ്യുന്നതു കാണാം. വിവാചകർക്കു തെങ്ങും കിഴിൻ, കാറ്റുമേഘമില്ലാതെ നല്ല തെളിവായിരിക്കുന്ന ഒരു രാത്രിയിൽ തിരുവനന്തപുരത്തു നക്ഷത്രബാഗ്ഗാവിൽ നിന്ന് ഒരുത്തൻ നേരെ വടക്കോട്ടു നോക്കിയാൽ ധ്രുവൻ എന്നു പറയുന്ന നക്ഷത്രം എത്ര അക്ഷാംശം ഉയരത്തിൽ നിൽക്കുന്നതു കാണാം. ഇത് അത്ര നല്ലവണ്ണം തെളിഞ്ഞു കാണാൻ തക്കവണ്ണം വലിച്ചിട്ടുള്ളതല്ല എങ്കിലും വലിയ സമുദ്രത്തിൽ എന്നു പറയുന്ന സഞ്ചിതത്തിൽ രണ്ടു ശോഭയേറിയ നക്ഷത്രം ഇതിനു നേരെ ഏകദേശം 30 അക്ഷാംശം അകലെ നില്പുള്ളതാകുന്നുണ്ട് അവ മറ്റൊരു ഉത്തരം മേലുള്ളപ്പോൾ അവയുടെ ചൊല്ലു പിടിച്ചു നോക്കിക്കൊണ്ടാൽ ഇതിൽ ദൃഷ്ടി ചെന്നെത്തുന്നതാകുന്നു. ഇവ എല്ലായ്പ്പോഴും ധ്രുവൻ നേരെ ചൂണ്ടുന്നതാകുന്നു അവയോട് തെക്കുവടക്ക് എടുത്തതിൽ നിശ്ചയിക്കാവുന്നതാകുന്നു.....” “ഭൂമി ഒരു ഗോളമാകുന്നുണ്ട് അതിനു ചുറ്റുമുള്ള ഒരു വൃത്തത്തിനു 360 ഇലയും (ഡിഗ്രി എന്ന ഇംഗ്ലീഷുവടത്തിനാണു കുത്താർ അവിർകൾ ഇല എന്ന മലയാളവാക്ക് പ്രയോഗിച്ചിട്ടുള്ളത്.) ഒന്നാം അർദ്ധവൃത്തത്തിനു 180 ഇലയും, ഒരോ പാദവൃത്തത്തിനു 90 ഇലയും ഉണ്ട്. അതുകൊണ്ടു മദ്ധ്യരേഖ മുതൽ മുമ്പു വരെ 90 ഇലയുണ്ട്. എന്നാൽ ഭൂമിയുടെ ഉപരി ഭാഗത്തുള്ള ഒരോ സ്ഥലത്തിന്റെ കിടപ്പു നിശ്ചയിക്കുന്നതു മദ്ധ്യരേഖയിൽനിന്ന് അത് ഇത്ര ഇല വടക്ക്, അല്ലെങ്കിൽ ഇത്ര ഇല തെക്ക് എന്ന നിശ്ചയം പറയുന്നതിനാലാകുന്നു. എങ്ങനെയെന്നാൽ കൊച്ചി എന്ന സ്ഥലം മദ്ധ്യരേഖയിൽ നിന്നു 10 ഇല വടക്കാകുന്നു. കൽക്കത്താ 23, ലണ്ടൻ 51 1/2. ഒരു ദിക്കിന്റെ പരിണാഹരം എന്നു പറയുന്നതു ഇതുതന്നെ. ദക്ഷിണം, കൊച്ചി 10 ഇല വടക്കു പരിണാഹര ദൂരത്താകുന്നു. മദ്രാസ് 13, ലണ്ടൻ 51 1/2. കൽക്കത്താ 23.”

കോളവർദ്ധനവിലായിത്തീർന്നു തിരുമനസ്സിലെ 20 തിരുമനസ്സു പ്രായമുള്ളപ്പോൾ—അതാവിട്ട് അവിടുന്ന് ബുദ്ധകമ്മിപ്പ്രസിദ്ധന്മാർ ഉദ്യോഗം കൈക്കൊള്ളുന്നതിനു രണ്ടു വർഷം മുമ്പു ഗീവർഗ്ഗീസുകുമാരൻ അവിർകൾ ധനതത്വശാസ്ത്രസംബന്ധമായി എഴുതിട്ടുള്ള “കൊഴു മുതലാളി” എന്ന ഉപന്യാസത്തിൽനിന്നും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉപന്യാസഭാഷ രീതി കാണിപ്പാനായി ഒരു ഭാഗം താഴെ ഉദ്ധരിക്കാം.

“എന്നാൽ ഇപ്പോൾ ഒരു പന്തിരാണ്ടായിട്ട് അവികവില വന്നിരിക്കുന്നതു വസ്തുക്കളുടെ വിലകൂട്ടൽ കൊണ്ടല്ല നാണയങ്ങളുടെ വിലകുറച്ചതുകൊണ്ടാകുന്നു എന്നു നിശ്ചയിക്കുന്നതിനു നല്ല ന്യായമുണ്ട്. ചില കാലങ്ങളിൽ കൃഷിപ്പിഴക്കൊണ്ടു നാമ്പു ചുരുക്കമായിത്തീർന്നുവെന്ന് അവർക്കു വിലകൂട്ടുന്നതാകുന്നു അങ്ങനെയുണ്ടാകുന്നതുകൂടാൽ ഏറെ നാളെക്കു വിലനിൽക്കുന്നതല്ല. പിന്നെ ഏതെങ്കിലും കൃഷിനല്ലവണ്ണം വിളയുമ്പോൾ പണ്ടത്തെപ്പറ്റിയിൽത്തന്നെ തിരികെ വരുന്നതുമാകുന്നു എന്നാൽ ഇപ്പോൾ വന്നിരിക്കുന്ന വിലകൂട്ടൽ കുറയ്ക്കു മാത്രമായും അങ്ങനെയൊന്നു നിൽക്കുന്നതുകൊണ്ട് ആയതിന്റെ കാരണം മേല്പറഞ്ഞതല്ലെന്നു നിശ്ചയിക്കാം. പിന്നെ അതിന്റെ കാരണം എന്ത്? വസ്തുക്കളുടെ വിലക്കു സാക്ഷാൽ, കൂടുതൽ ഇല്ലാതിരിക്കെ അവയുടെ വിലയെ അളക്കുന്ന നാണയങ്ങൾക്കു വില കുറച്ചതല്ല വന്നാലും വസ്തുക്കൾക്കു വില കൂടിയതുകൊണ്ടു തോന്നുന്നതാകുന്നു. എന്തെന്നാൽ നമ്മുടെ ചുറ്റുമുള്ള വസ്തുക്കൾ സ്ഥിരമായിരിക്കുന്നു. മാറ്റുമ്പോൾ അവയുടെ മാറ്റം വരുന്നതുകൊണ്ടു നമ്മുടെ കണ്ണുകൾക്കു തോന്നുന്നതാകുന്നു. നാം ഒരു വള്ളത്തൽ വടക്കോട്ടു പോകുമ്പോൾ നമ്മുടെ ഇരുപത്തുള്ള കുരകൾ വൃക്കുദികളോടുകൂടെ തെക്കോട്ടു പോകുന്നതുപോലെ നമുക്കു തോന്നുന്നു. അപ്രകാരം നാണയങ്ങൾക്കു വില കുറഞ്ഞുവന്നാൽ വസ്തുക്കൾക്കു അകപ്പോടെ വില കൂടിയതുകൊണ്ടു കാരണപ്പെടും. എന്നാൽ നാണയങ്ങൾക്കു വില കുറച്ചു വരുന്നതു എങ്ങനെ? അവയുടെ രൂക്ഷത്തിലും മാറ്റിലും വ്യത്യാസം വരുത്തുമ്പോൾ തന്നെയല്ല, അവയുടെ സാധനങ്ങളാകുന്ന പൊൻ, പെട്ടെങ്കിൾക്കു വിലക്കു കുറച്ചതല്ല വരുമ്പോഴും അങ്ങനെ വരുന്നതാകുന്നു. നാണയങ്ങൾക്കു വിലയുള്ളതു അവയിന്മേൽ രാജദിദത്തത്തിനാൽ ആകുന്നു എന്നും, അവയുടെ സാധനങ്ങളായിരിക്കുന്ന പൊൻ പെട്ടെങ്കിൾക്കു വില വന്നതു അവയുടെ വിലയെക്കൊണ്ടാകുന്നു എന്നും വടക്കു ഒട്ടുവേർ വാചാരിക്കുന്നുണ്ടായിരിക്കാം. എന്നാൽ അതു അബദ്ധംതന്നെ. കാരണം നാം മിട്ടാകുന്നു. എന്തെന്നാൽ പൊൻ പെട്ടെങ്കിളുടെ വിലയെക്കൊണ്ടു അവയുടെ വില പ്രകാരമുമാകുന്നു, നാണയങ്ങൾക്കു വില വരുന്നതു രാജദിദത്തം കൊണ്ടാകുന്നു എങ്കിൽ അതു പരമ്പരപ്രകാരം വരുമ്പോൾ ഒരു പാലെയുള്ളതാകയാൽ എല്ലാത്തിനും വില ഒന്നായിരിക്കാൻ ന്യായമുണ്ട്. എന്നാൽ അതു അങ്ങനെയൊന്നു വരുന്നില്ലല്ലോ. അകയാൽ രാജദിദത്തങ്ങളുള്ള സാധനം മാറ്റം പണവിയും നിശ്ചയിച്ചെടുത്തതു മറ്റൊരു ന്യായം എന്നു അറിഞ്ഞുകൊള്ളാം. വസ്തുക്കളുടെ വില അവയുടെ സാക്ഷാല്യമുള്ള ഉപകാരപാലെയല്ല അവ കിട്ടുന്നതിനുള്ള പ്രയാസപോലെയാകുന്നു. ഇതിനു ലോഹാദികളിലെക്കു മറുപടി ഉപകാരം ഏറിത്തന്നെ എങ്കിലും അതു എടുത്തതിൽ കിട്ടുന്നതാകയാൽ എല്ലാവരിലേക്കും വില കുറഞ്ഞതായിരിക്കുന്നു. വാഴകുഴിഞ്ഞാൽ വെള്ളത്തൊക്കൾ അവശ്യമായിട്ടു മറുപടി മറ്റൊന്നുമില്ല. എങ്കിലും അതിനോളം വിലയില്ലാത്തതായിട്ടു പറഞ്ഞുവെച്ചിട്ടില്ല.” (1040 മീനം, പുസ്തകം 4. ല: 1. പാ: 150.)

(തുടരും)

മോഹിനിദായം

മലയാളമനോരമപത്രത്തിൽ ഖണ്ഡശ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിരുന്നതും അദ്ദേഹവശം ഏറ്റവും സാധാരണവും ആയ ഇപ്പുസ്തകത്തിനു വിലരൂപം ഒന്നര മാത്രം ആവശ്യം ഉടൻ അപേക്ഷിക്കുക സുപ്രഭു. മ: മനോരമ. കോട്ടയം